



UROCZYSTOŚĆ BOŻEGO CIAŁA

FÊTE DU CORPS ET DU SANG DU SEIGNEUR

ROK A



LECTURE DU LIVRE DU DEUTÉRONOME

Dt 8, 2-3, 14b-16a

Moïse disait au peuple d'Israël: «Souviens-toi de la longue marche que tu as faite pendant quarante années dans le désert; le Seigneur ton Dieu te l'a imposée pour te faire connaître la pauvreté; il voulait t'éprouver et savoir ce que tu as dans le cœur: est-ce que tu allais garder ses commandements, oui ou non? Il t'a fait connaître la pauvreté, il t'a fait sentir la faim, et il t'a donné à manger la manne, (cette nourriture que ni toi ni tes pères n'aviez connue), pour te faire découvrir que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais de tout ce qui vient de la bouche du Seigneur. N'oublie pas le Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison d'esclavage. C'est lui qui t'a fait traverser ce désert, vaste et terrifiant, pays des serpents brûlants et des scorpions, pays de la sécheresse et de la soif. C'est lui qui, pour toi, a fait jaillir l'eau de la roche la plus dure. C'est lui qui dans le désert t'a donné la manne, cette nourriture inconnue de tes pères.»

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu.

Psaume 147

PEUPLE DE DIEU, CÉLÈBRE TON SEIGNEUR !

Glorifie le Seigneur, Jérusalem !

Célèbre ton Dieu, ô Sion !

*Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants.*

*Il fait régner la paix à tes frontières
et d'un pain de froment te rassasie.*

*Il envoie sa parole sur la terre :
rapide, son verbe la parcourt.*

LECTURE DE LA PREMIÈRE LETTRE DE SAINT PAUL APÔTRE AUX CORINTHIENS

1 Co 10, 16-17

Frères, la coupe d'action de grâce que nous bénissons, n'est-elle pas communion au sang du Christ ? Le pain que nous rompons, n'est-il pas communio au corps du Christ ? Puisqu'il y a un seul pain, la multitude que nous sommes est un seul corps, car nous avons tous part à un seul pain.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu.

ALLELUIA. ALLELUIA.

Tu es le pain vivant venu du ciel, Seigneur Jésus.

*Qui mange de ce pain
vivra pour toujours.*

ALLELUIA.

+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT JEAN

Jn 6, 51-58

Après avoir multiplié les pains, Jésus disait à la foule: «Moi, je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel: si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement. Le pain que je donnerai, c'est ma chair, donnée pour que le monde ait la vie.» Les Juifs discutaient entre eux: «Comment cet homme-là peut-il nous donner sa chair à manger?» Jésus leur dit alors: «Amen, amen, je vous le dis: si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez pas son sang, vous n'aurez pas la vie en vous. Celui qui mange ma chair et boit mon sang

CZYTANIE Z KSIĘGI POWTÓRZONEGO PRAWA

Pwt 8, 2-3, 14b-16a

Mojżesz powiedział do ludu: Pamiętaj na wszystkie drogi, którymi Cię prowadził twój Pan Bóg przez te czterdzieści lat na pustyni, aby cię utrapić, wypróbować i poznać, co jest w twym sercu; czy strzeżesz Jego polecenia, czy też nie. Utrapił cię, dał ci odczuć głód, żywił cię manną, której nie znałeś ani ty, ani twoi przodkowie, bo chciał ci dać poznać, że nie samym tylko chlebem żyje człowiek, ale wszystkim, co pochodzi z ust Pana. Nie zapominaj twego Pana Boga, który cię wywiódł z ziemi egipskiej, z domu niewoli. On cię prowadził przez pustynię wielką i straszłą, pełną węzów jadowitych i skorpionów, przez ziemię suchą, bez wody, On ci wyprowadził wodę ze skały najtwardszej. On żywił cię na pustyni manną, której nie znali twoi przodkowie.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki.

CHANT DU PSAUME:

O, Panie, Ty nam dajesz Ciało Swe i Krew. (x2)

Do Ciebie więc idziemy wciąż, radosną nucąc pieśń:

Ty jesteś Bogiem wiernym na wieczny czas.

Przez dar Twojego Chleba, dobry Boże nasz. (x2)

Rodzinę bratnią czynisz z nas, miłować uczysz nas.

Ty jesteś Bogiem wiernym na wieczny czas.

Tyś nam wyznaczył drogę wiodącą na Twój szlak. (x2)

Idziemy więc, by radość nieść tam, gdzie jej światu brak.

Ty jesteś Bogiem wiernym na wieczny czas.

CZYTANIE Z PIERWSZEGO LISTU ŚW. PAWŁA APOSTOŁA DO KORYNTIAN

1 Kor 10, 16-17

Bracia: Kielich błogosławieństwa, który błogosławimy, czyż nie jest udziałem we Krwi Chrystusa? Chleb, który łamiemy, czyż nie jest udziałem w Ciele Chrystusa? Ponieważ jeden jest chleb, przeto my, liczni, tworzymy jedno ciało. Wszyscy bowiem bierzemy z tego samego chleba.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki.

ALLELUIA. ALLELUIA.

Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba.

*Jeśli kto spożywa ten chleb,
będzie żył na wieki.*

ALLELUIA.

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. JANA

J 6, 51-58

Jezus powiedział do Żydów: «Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest moje ciało za życie świata». Sprzecjali się więc między sobą Żydzi mówiąc: «Jak On może nam dać swoje Ciało na pożywienie?» Rzekł do nich Jezus: «Zaprawdę, zaprawdę powiadam wam: Jeżeli nie będziecie spożywać Ciała Syna Człowieczego i nie będziecie pili Krwi Jego, nie będziecie mieli życia w sobie. Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew, ma życie wieczne, a Ja go wskrzeszę

a la vie éternelle; et moi, je le ressusciterai au dernier jour. En effet, ma chair est la vraie nourriture, et mon sang est la vraie boisson. Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi je demeure en lui. De même que le Père, qui est vivant, m'a envoyé, et que moi je vis par le Père, de même aussi celui qui me mangera vivra par moi. Tel est le pain qui descend du ciel: il n'est pas comme celui que vos pères ont mangé. Eux, ils sont morts; celui qui mange ce pain vivra éternellement.»

Acclamons la Parole de Dieu. Louange à toi, Seigneur Jésus.

1 CHANT D'ENTREE:

**Ref. Chrystus Pan, wczoraj i dziś,
Chrystus Królem po wieczny czas,
Boży Syn, miłości dar.
Ty nas wzywasz : oto my!**

1. Wielbimy Cię za łaski czas
Niewyliczony wielki dar.
Grzesznikom dałeś radość swą.
Miłość Twoja zwycięża zło. Amen. Alleluja.

**Christ Hier, Christ aujourd'hui,
Christ demain, pour tous et toujours,
Tu es Dieu, tu es l'Amour,
Tu appelles: nous voici!**

2. Béni sois-Tu, Seigneur Jésus,
Qui, dans le Pain et dans le vin,
Se donne en Son dernier Repas:
Tu nous a aimés jusque là. Amen. Alleluja! **Chrystus...**

2 ACTE PÉNITENTIEL:

**Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!
O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!
Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!**

3 CHANT DE L'OFFERTOIRE :

Panie, dobry jak chleb, bądź uwielbiony od swego Kościoła
bo Tyś do końca nas umiłował, do końca nas umiłował.

Tyś na pustkowiu chleb rozmnożył Panie,
Byśmy do nieba w drodze nie ustali,
Ty stał się Manną wędrowców przez ziemię,
Dla tych, co dotąd przy Tobie wytrwali. **Panie...**

Tyś za nas życie swe na krzyżu oddał,
A w znaku chleba z nami pozostałeś.
I dla nas zawsze masz otwarte Serce,
Bo Ty do końca nas umiłowales. **Panie, dobry jak chleb...**

4 SANCTUS :

Święty Boże, Święty Mocny!

Święty a Nieśmiertelny - Zmiłuj się nad nami.
My grzeszni, Ciebie Boga prosimy,
wysłuchaj nas, Panie.

Święty Boże, Święty Mocny!
Święty a Nieśmiertelny - Zmiłuj się nad nami. (x2)

5 ANAMNÈSE:

Gloire à Toi qui étais mort! Gloire à Toi, Jésus!

Gloire à Toi qui est vivant, gloire à Toi!

Gloire à Toi, ressuscité!

Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour dernier.

w dniu ostatecznym. Ciało moje jest prawdziwym pokarmem, a Krew moja jest prawdziwym napojem. Kto spożywa moje Ciało i Krew moją pije, trwa we Mnie, a Ja w nim. Jak Mnie posłał żyjący Ojciec, a Ja żyję przez Ojca, jak i ten kto Mnie spożywa, będzie żył przeze Mnie. To jest chleb, który z nieba zstąpił, nie jest on taki jak ten, który jedli wasi przodkowie, a pomarli. Kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki ».

Oto słowo Pańskie. Chwała Tobie, Chryste.

6 AGNUS DEI:

1. **Pokoju Twego wielki dar,** dziś Jezu nam daj.(bis)
by imię Twe święte wysławiał cały świat.

Pokoju Twego wielki dar, dziś Jezu nam daj.

2. **La paix,oui la paix,** c'est le Don de Jésus.(bis)

Alors dit Jésus, alors mon nom sera connu.

La paix,oui la paix, c'est le Don de Jésus.

7 CHANT DE COMMUNION :

Bądźże pozdrowiona Hostio żywa,

W której Jezus Chrystus Bóstwo ukrywa.

Witaj Jezu, Synu Maryi,

Tyś jest Bóg prawdziwy w świętej Hostyi.

Bądźże pozdrowione, drzewo żywota!

Niech kwitnie niewinność, anielska cnota. **Witaj...**

Bądźże pozdrowiony Baranku Boży,

Zbaw nas, gdy miecz Pański na złych się zroży. **Witaj...**

Bądźże pozdrowiony Anielski Chlebie,

W tym tu Sakramencie wielbimy Ciebie! **Witaj...**

Bądźże pozdrowiony, Boski Kapłanie,

Przyjm nasze ofiary, usłysz błaganie. **Witaj...**

Bądźże pozdrowiony, Dobry Pasterzu!

Tyś dał duszę Swoją za nas na krzyżu! **Witaj...**

8 CHANTS D'ACTION DE GRÂCE :

Twoja cześć, chwała, nasz wieczny Panie,

Na wieczne czasy, niech nie ustanie!

Tobie, dziś dajem z rzeszą tych ludzi,

Pokłon i pienię, my Twoi słudzy.

Dziękując wielce Twej Wielmożności,

Za ten dar zacny, Twej Wszemocności.

C'est Toi, Seigneur, le pain rompu livré pour notre vie!

C'est Toi, Seigneur, notre unité, Jésus ressuscité!

«Je suis le pain qui donne vie: qui croit en moi vivra;
Et je le ressusciterai, au jour de mon retour»...

«Je suis venu pour vous sauver et non pour vous juger:
c'est notre Père qui m'envoie pour vous donner la vie.

9 CHANT DE SORTIE :

Pobłogosław Jezu drogi, tych, co Serce Twe kochają,
Niechaj skarb ten cenny drogi, na wiek wieków posiadają.

Za Tve łaski dziękujemy, które Serce Twoje dało,

W dani dusze Co niesiemy, by nas Serce Tve kochało.

Trzykroć święte Serce Boga, Tobie śpiewa niebo całe,

Ciebie wielbi Matka droga, Tobie lud Twój składa chwałę.

ANNONCES PAROISSIALES:

- MERCI À CELLES ET CEUX QUI PARTICIPENT AU SERVICE D'ACCUEIL ET DE SÉCURITÉ POUR NOTRE ÉGLISE, AFIN QU'ELLE PUISSE DEMEURER OUVERTE. MERCI À TOUTES LES BONNES VOLONTÉS.**
 - LE MOIS DE JUIN CONSACRÉ AU SACRÉ-COEUR nous invite chaque vendredi à la récitation de la la litanie au Sacré-Coeur.**
 - DIMANCHE PROCHAIN: - FÊTE PATRONALE DU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS -- Messe au Sacré-Coeur de HARNES à 10.00.**
 - MESSES TÉLÉDIFFUSÉES CETTE SEMAINE: Vendredi à 17.00; Samedi à 10.00 et Dimanche 21 juin à 10.00.**
 - VISITE DES MALADES: tout au long du mois de juin avec l'onction d'huile nouvelle consacrée hier à la Cathédrale d'Arras.**
 - SACREMENT DE RÉCONCILIATION: Vendredi à 16.30 et Dimanche à 09.30 (avec les mesures de sécurité).**
 - PROCHAINE RÉUNION DE PRÉPARATION AU BAPTÊME: Vendredi 26 juin à 18.00 au Sacré-Coeur de HARNES**
 - DIMANCHE 26 JUIN À 10.00 au S-Coeur: -- MESSE DES FAMILLES ET CLÔTURE DE L'ANNÉE CATÉCHÉTIQUE.**
 - DENIER DU CULTE POLONAIS: - POMOC DUSZPASTERSKA - MERCI À TOUS LES DONATEURS.**
- CHAQUE SEMAINE UNE MESSE EST CÉLÉBRÉE POUR LES BIENFAITEURS DE NOTRE PAROISSE.